



testo 6920 · Temperatur Messumformer

Bedienungsanleitung



1 Leistungsbeschreibung

Das Produkt ist in unterschiedlichen Varianten verfügbar. Auf dem Geräteschild ist der Produktcode angegeben, der die Produktvariante eindeutig kennzeichnet (x steht als Platzhalter für eine Ziffer):

0555 6920 Axx Bxx Cxx Exx Sxx Gxx Kxx Wxx Yxx

Angaben, die nur für bestimmte Produktvarianten gültig sind, sind in diesem Dokument gekennzeichnet.

1.1. Verwendung

Das testo 6920 ist bestimmt für:

Überwachung (Messung) und Regelung (Sollwertvorgabe) der Temperatur in Räumen (z. B. Industriegebäude, Büros, gewerbliche und öffentliche Gebäude, Krankenhäuser und Museen). Überwachung (Messung) der Temperatur in Klimakanälen.

Varianten mit aktivem Analogausgangssignal (B0x): Auswertung der Messwerte / Analogsignale über eine mit dem Messumformer verbundene Steuerung (SPS bzw. Gebäudeteilsystem). Die optionale Schnittstelle (S01) ermöglicht eine schnelle Parametrierung über die P2A-Software (Zubehör) und einen Temperatur- oder Analogabgleich.

Das testo 6920 darf nicht verwendet werden für:

Überwachungen und Regelungen, die gesundheits- oder lebenssichernden Zwecken dienen.

1.2. Technische Daten

Eigenschaft	Werte
Sensor	5kOhm NTC (B01, B02, B03, B04) Pt 100 Klasse A durchgeschleift (B21) Pt 100 Klasse B durchgeschleift (B22) Pt 1000 Klasse B durchgeschleift (B23) NI 1000 durchgeschleift (B24) 5kOhm NTC durchgeschleift (B25) 10kOhm NTC durchgeschleift (B26)
Einheiten	°C (G01), °F (G02)

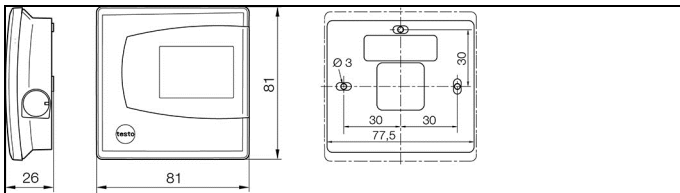
Eigenschaft	Werte
Messbereich	0...70 °C / 32...158 °F (B0x, C00) 0...50 °C / 32...122 °F (B0x, C01) -20...70 °C / -4...158 °F (B2x)
Auflösung	0,1 °C / 0,1 °F
Genauigkeit	±0,5 °C / ±0,9 °F (B0x) ¹
Kanäle	1
Messrate	1/s
Ausgänge	4...20mA ±0,05mA (B01) 0...1V DC ±2,5mV (B02) 0...5V DC ±12,5mV (B03) 0...10V DC ±25mV (B04) Widerstandswert des Temp.-Sensors (B2x)
Stellbereich Sollwert	10...32 °C (W01, W04, W07) 50...90 °F (W02, W05, W08) -.0..+ (W03, W06, W09)
Umgebungs- temperatur	0...70 °C / 32...158 °F (B0x, C00) 0...50 °C / 32...122 °F (B0x, C01) -20...70 °C / -4...158 °F (B2x)
Transport- / Lagertemperatur	-40...70 °C / -40...158 °F
Display	1-zeilig, 7-Segment (C01)
Spannungs- versorgung	20...30V DC/AC (B02, B03, B04) 24V DC ±10% (B01)
Kabelverschrau- bung	1x M16x1,5 (A02)
Gehäuse	ABS, reinweiss (RAL 9010)
Schutzklasse	IP30 (A01) IP65 (A02)

¹ Die elektrische Verlustleistung des Geräts beeinflusst die Temperaturmessung. Dies wird durch einen werksseitig eingestellten Offset-Wert berücksichtigt. Abhängig vom Betriebspunkt können trotzdem zusätzliche Abweichungen bis zu ±1,5 °C auftreten. Die optionale Abgleichfunktion ermöglicht eine Justierung für den jeweiligen Anwendungsfall, zur Erhöhung der Genauigkeit.

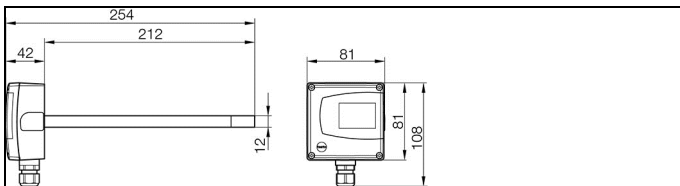
Eigenschaft	Werte
Abmessungen	81 x 81 x 26 mm / 3,19 x 3,19 x 1,03" (A01) 81 x 81 x 42 mm / 3,19 x 3,19 x 1,66", ohne Sondenrohr (A02)
Gewicht	80g (A01) 160g (A02)
Richtlinien, Normen	2004/108/EG, EN 60730-1
Garantie	2 Jahre

Abmessungen (in mm)

A01:



A02:



1.3. Sicherheit gewährleisten

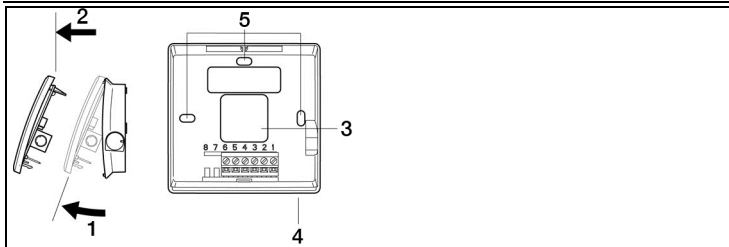
- > Einbau und Montage dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- > Das Produkt nur sach- und bestimmungsgemäß und innerhalb der in den Technischen Daten vorgegebenen Parameter betreiben. Keine Gewalt anwenden.

2 Produkt verwenden

2.1. Montage

Montage A01

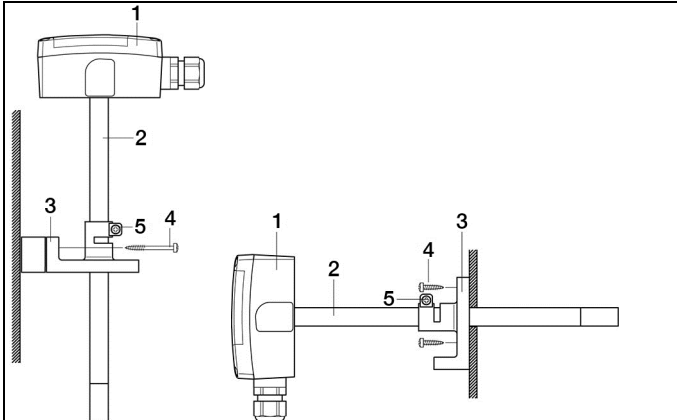
i An schlecht isolierten Außenwänden werden Temperaturwerte gemessen, die nicht den Mittelwerten im Raum entsprechen. Empfohlen wird die Installation an gut isolierten Außen- oder Innenwänden.



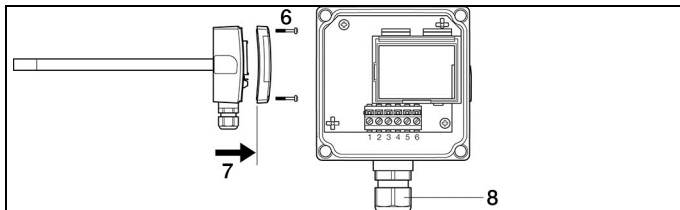
1. Gehäuse öffnen (es darf kein Stecker in der Mini-DIN-Buchse gesteckt sein): Gehäuseoberteil anheben (1) und abnehmen (2).
2. Kabel von hinten (3) oder von unten (4) vorgestanzten Bereich des Gehäuses heraustrennen) in das Gehäuseunterteil führen.
3. Entsprechend den Gegebenheiten vor Ort: Gehäuseunterteil mit passenden Schrauben (nicht im Lieferumfang) an den Langlöchern (5) befestigen.
4. Nach der Verdrahtung (siehe unten): Gehäuseoberteil wieder aufsetzen.

Montage A02

Die folgenden Abbildungen zeigen beispielhaft die Montage mit der Wand-/ Kanalhalterung (Zubehör, 0554 6651) an einer Wand (links) und einem Lüftungskanal (rechts):



- 1 testo 6920 A02 (Kanal)
- 2 Sondenrohr
- 3 Wand-/ Kanalhalterung (Zubehör 0554 6651), bei Wandmontage mit Abstandshalter
- 4 Befestigungsschrauben (kundenspezifisch, nicht im Lieferumfang)
- 5 Arretierungsschraube zur Befestigung des Sondenrohrs



1. Gerät entsprechend den Gegebenheiten vor Ort montieren.
2. Gehäuse öffnen: Die 4 Schrauben im Gehäuseoberteil (6) lösen und Gehäuseoberteil abnehmen (7).
3. Kabel durch die Kabelverschraubung (8) in das Gehäuseunterteil führen.
4. Klemmen abziehen, Drähte anschließen und Klemmen wieder aufstecken.
5. Nach der Verdrahtung (siehe unten): Kabelverschraubung zur Fixierung des Kabels schließen (Rechtsgewinde) und Gehäuseoberteil wieder aufsetzen.

2.2. Elektrischer Anschluss

i Beim Verlegen der Kabel ist auf eine räumliche Trennung von Signalleitungen und störenden Fremdleitungen zu achten. Sind elektromagnetische Einstreuungen zu erwarten, verwenden Sie ein abgeschirmtes und / oder verdrehtes Kabel. Der Schirm ist auf der dem Messumformer abgewandten Seite mit Erde zu verbinden. Sind Überspannungen zu erwarten, installieren Sie Überspannungsschutzgeräte.

Empfehlung: Leitung mit dicht geflochtenem Schirm, Adernquerschnitt 0,25 bis 0,5 mm².

i Gehäuseober- und unterteile nicht vertauschen, da die Klemmenbelegung der jeweiligen Produktvariante auf der Innenseite abgedruckt ist!

- > Führen Sie die Verdrahtung entsprechend der im Gehäuseoberteil abgedruckten Klemmenbelegung durch.

2.3. Bedienung

2.3.1. Sollwert-Steller (C00)

Sollwert einstellen (W03)

- > Linksanschlag: max. kälter (0% Ausgangssignal).
- > Mittelstellung Skala 0: Grundstellung (50% Ausgangssignal).
- > Rechtsanschlag: max. wärmer (100% Ausgangssignal).

Sollwert einstellen (W01, W02, W04, W05, W07, W08)

- > Linksanschlag: hoher Widerstandswert.
- > Rechtsanschlag: niedriger Widerstandswert.

Sollwert einstellen (W06, W09)

- > Linksanschlag: niedriger Widerstandswert.
- > Mittelstellung Skala 0: mittlerer Widerstandswert (Grund-Sollwert des Regelsystems).
- > Rechtsanschlag: hoher Widerstandswert.

2.3.2. Sollwert-Steller (C01)

Eingestellten Sollwert anzeigen

- > Taste [▲] oder [▼] drücken.
- Nach 5s erfolgt Rücksprung zur Temperaturanzeige.

Sollwert einstellen

1. Taste [▲] und [▼] gedrückt halten, bis die Displayanzeige blinkt.
 2. Sollwert mit den Tasten [▲] und [▼] einstellen. Tasten für schnellen Vorlauf gedrückt halten.
- Nach 5s ohne Tastenbetätigung erfolgt die Übernahme des eingestellten Wertes und der Rücksprung zur Temperaturanzeige.

2.4. Gerät parametrieren / abgleichen

Parametrierung, Abgleich und Analyse erfolgen über die P2A-Software, siehe Bedienungsanleitung zur Software:

www.testo.com/download-center.

3 Produkt instand halten

Gerät reinigen

- > Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel! Schwache Haushaltsreiniger oder Seifenlaugen können verwendet werden.

3.1. Fragen und Antworten

Falls wir Ihre Frage nicht beantworten konnten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Testo-Kundendienst. Kontaktdaten siehe Rückseite dieses Dokuments oder Internetseite www.testo.com/service-contact.



testo AG

Testostraße 1,
79853 Lenzkirch

Tel.: 07653 681-0

Fax: 07653 681-100

Email: info@testo.de

Internet: www.testo.com